



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NGCC Cape Roger et NGCC Cygnus PVN	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-200079/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-200079	<b>Date</b> 2021-01-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-045-28005	
<b>File No. - N° de dossier</b> 045md.F7049-200079	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-02-26</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hora, Bharat	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 045md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 551-4942 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La modification n° 9 de l'invitation à soumissionner vise à :**

- 1) Répondre aux questions des fournisseurs
- 2) Modifier l'annexe A, sections multiples

**1) Répondre aux questions des fournisseurs**

**AA) Questions relatives au document de sollicitation et questions générales**

**6.20 Confirmation des représentants détachés**

Q. Est-ce possible de fournir la liste des représentants détachés et leurs coordonnées complètes, contacts, adresses, téléphones et courriel?

A. Les représentants détachés, qui étaient requis sont soit couverts dans l'annexe A dans les différentes sections avec leurs coordonnées ou bien ils sont de grandes entreprises qui peuvent être localisées par les soumissionnaires eux-même dans leur propre région. Toutefois, si les soumissionnaires constatent qu'il y a des détails sur le représentant détaché qu'ils sont incapables de trouver ou de contacter par eux-mêmes, les soumissionnaires sont libres de demander et le Canada tentera de trouver les coordonnées de ces représentants pour eux.

**Généralité :**

Q. Pouvez-vous confirmer que les frais de mise en quarantaine des RD (FSR) seront couverts par les allocations au devis?

A. Où les allocations du RD (FSR) sont mentionnés à l'annexe A, l'allocation peut être utilisé pour couvrir l'exigence de mise en quarantaine pour le RD (FSR).

Lorsque les allocations ne sont pas mentionnées pour le RD (FSR) à l'annexe A, les soumissionnaires devront inclure les coûts de quarantaine dans le total des coûts RD (FSR) inclus dans leur offre respective.

**BB) Questions relatives à l'annexe A de l'Appel d'offre**

Q. Voir les informations ci-dessous indiquant les tailles / types de tuyaux pour les numéros de spécification H-46, H-48, H-50, H51 et H-56 et les pieds linéaires de tuyauterie que nous avons été invités à citer conformément à la modification numéro 008. Veuillez clarifier les longueurs de chacun pour citer car il existe plusieurs tailles de tuyaux.

A. La longueur de chaque taille est maintenant reflété dans la modification de l'Appel d'offre.

## 2) Modifier l'annexe A, diverses sections:

### AA) À H-46 Remplacement de tuyaux de refroidissement d'eau douce : Supprime (dans son intégralité)

#### 3.1.6

##### Ajouter :

**3.1.6** Tous les nouveaux tuyaux, raccords et traversées doivent être fournis par l'entrepreneur et les tailles doivent correspondre aux systèmes d'origine. La tuyauterie doit être en acier inoxydable de nomenclature 40. La longueur **totale** de la nouvelle tuyauterie à prendre **est de** 600 pieds aux fins de l'appel d'offres et l'entrepreneur doit offrir un coût unitaire par pied linéaire. **La taille de tuyau et la longueur : ½" – 100 pieds, 1"-100 pieds, 1¼"-150 pieds, 3"-100 pieds, 4" – 150 pieds.** Tous les ajustements nécessaires se feront par le biais de l'action de SPAC 1379.

### BB) À H-48 Remplacement de la tuyauterie eau de mer:

#### Supprime (dans son intégralité) :

#### 3.1.6

##### Ajouter :

Tous les nouveaux tuyaux, raccords et traversées doivent être fournis par l'entrepreneur et les tailles doivent correspondre aux systèmes d'origine. La longueur **totale** de la nouvelle tuyauterie à prendre **est de** 1000 pieds aux fins de l'appel d'offres et l'entrepreneur doit offrir un coût unitaire par pied linéaire. Matériau: 2" et plus est un tuyau galvanisé à joint Schedule 40 et 1-1 / 2" et plus petit est un tuyau galvanisé à joint Schedule 80. **La taille de tuyau et la longueur : 1½" –175 pieds, 2"-125 pieds, 2½"-125 pieds, 3"-300 pieds, 5"- 250 pieds, 8"-25 pieds.** Tous les ajustements nécessaires se feront par l'intermédiaire de SPAC 1379.

### CC) À H-50 Remplacement de la tuyauterie d'eaux ménagères et d'eaux-vannes:

#### Supprime (dans son intégralité) :

#### 3.1.6

##### Ajouter :

L'entrepreneur doit remplacer toutes les canalisations d'eaux ménagères et d'eaux-vannes depuis les installations situées dans les logements jusqu'au point de raccordement à la station d'épuration des eaux usées ou à une vanne d'évacuation à la mer. La longueur **totale** de la nouvelle tuyauterie à prendre **est de** 4000 pieds aux fins de l'appel d'offres et l'entrepreneur doit offrir un coût unitaire par pied linéaire. **La taille de tuyau et la longueur : 1¼"-1000 pieds; 2"-750 pieds; 3"-500 pieds; 3½"-250 pieds; 4"-500 pieds; 5"-500 pieds; 6"-500 pieds.** Tous les ajustements nécessaires se feront par le biais de l'action de SPAC 1379.

**DD) À H-51 Remplacement de la tuyauterie de mazout:**

**Supprime (dans son intégralité) :**

**3.1.6**

**Ajouter :**

Tous les nouveaux tuyaux, raccords et traversées doivent être fournis par l'entrepreneur et les tailles doivent correspondre aux systèmes d'origine. La tuyauterie doit être en acier inoxydable de nomenclature 40. La longueur **totale** de la nouvelle tuyauterie à prendre **est de** 700 pieds aux fins de l'appel d'offres et l'entrepreneur doit offrir un coût unitaire par pied linéaire. **La taille de tuyau et la longueur : ½" –50 pieds; ¾" -100 pieds; 1"-200 pieds; 1½"-100 pieds; 2"-250 pieds** Tous les ajustements nécessaires se feront par le biais de l'action de SPAC 1379.

**EE) À H-56 Remplacement de la tuyauterie du collecteur d'incendie:**

**Supprime (dans son intégralité)**

**3.1.6**

**Ajouter**

**3.1.6**

L'entrepreneur doit remplacer toute la tuyauterie du collecteur d'incendie, depuis les pompes à incendie situées dans la salle des machines jusqu'à tous les espaces dotés d'une alimentation principale d'incendie, conformément aux dessins ci-joints. La longueur **totale** de la nouvelle tuyauterie à prendre **est de** 750 pieds aux fins de l'appel d'offres et l'entrepreneur doit offrir un coût unitaire par pied linéaire. Matériau principal du feu: 2 "et plus grand est un tuyau galvanisé à joint Schedule 40 et 1-1 / 2" et plus petit est un tuyau galvanisé à joint Schedule 80. **La taille de tuyau et la longueur : 1½" –200 pieds; 2"-150 pieds; 2½"-200 pieds; 3"-200 pieds**. Tous les ajustements nécessaires se feront par le biais de l'action de SPAC 1379.

**Fin de modification no 9 de l'invitation à soumissionner**